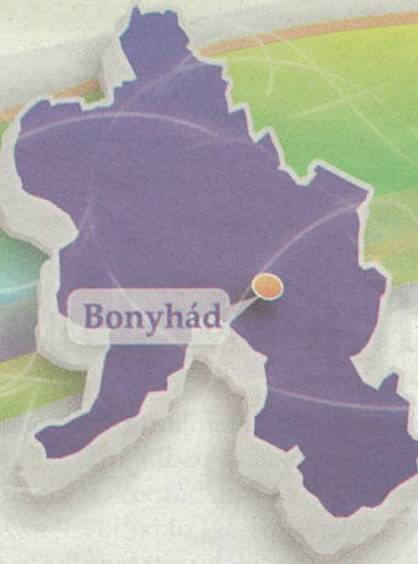




Völgységi Hírlevél

2007. szeptember



Vigasságok és ünneplés Bonyhádon



Ismét megrendezték augusztus elején a hagyományosnak számító Tarka Fesztivált Bonyhádon. A Völgység fővárosa adott helyet a kétnapos Bukovinai Találkozások folklórfesztiváljának, megünnepelte várossá nyilvánításának 30. évfordulóját, és ekkor tisztelgett Hochheimmel való testvérvárosi együttműködésének 10. évfordulója előtt is. A háromnapos rendezvény ünnepi testületi üléssel kezdődött a Városházán, melyen *Potápi Árpád* polgármester mellett meghívott vendégként megjelent a négy partnerváros vezetője is. A lengyelországi Jastrowie-ből *Ryszard Szykora*, a szlovákiai Tardoskeddről *dr. Juhász György*, és a két német városvezető: Hochheimből *Angelika Munck*, Wernauból *Roger Kehle*. A programok sorában kulturális bemutatók és szabadtéri vigasságok szerepeltek. A főzőverseny után közös városi fényképezkedés következett, ahol körülbelül ezren jelentek meg. Az esemény és a rangos évfordulók méltó zárásaként tűzijátékkal kápráztatták el a helyieket.

Istenes Tímea

Völgységi vagyok!

Gyönyörű a hazám!
Völgységbe születtem.
Nem bába, se kórház,
Anyám ágya volt szülőhelyem.

Csapzottan, ázva, fázva!
Jöttek szüleim e mesés hazába!
Apám gyalog a szekeret fogta.
Anyám két lányával a szekéren,
Én pedig a teher, benn pihegtem.

Hegyek, völgyek, Mőcsény volt a végső.
Így értünk faluba, „szülői házba”,
Hosszú út porától koszosan,
Faluról falura gurult a szekér.

Itt születtem én! Hársvirágos
Kicsi falumba visszajárok!
De a gyermekkori jó pajtások
Mind elmentek, senkitől nem búcsúzva
Örök nyugalomra vagy más tájra!

Visszajárok kis falumba!
Ahol gyermekként otthon voltam,
Anyám s apám sírját simogatja,
Nem szólnak már rám soha.
Halkan súgom, „kicsi falum”
Nekem nem lesz mostoha soha!

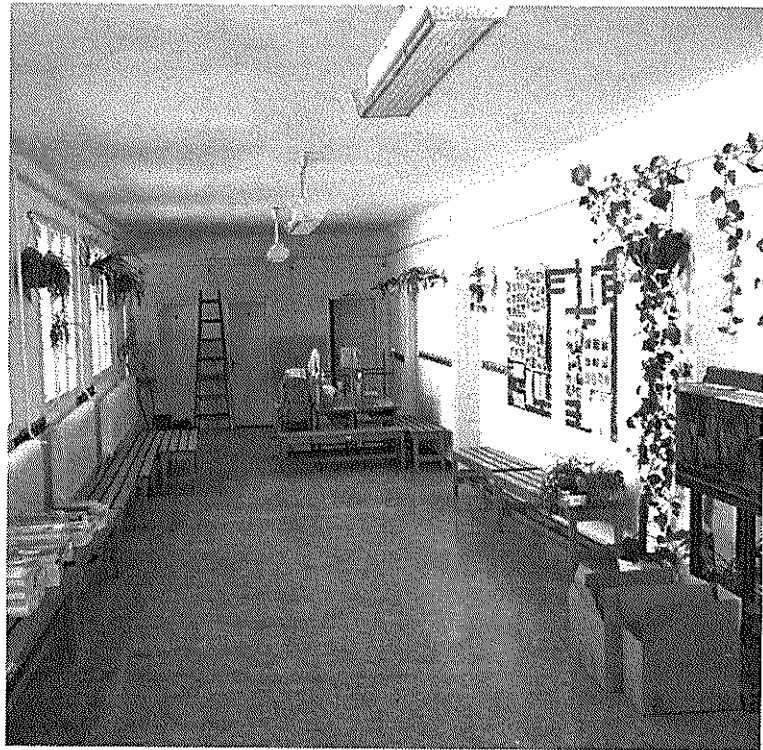
Dornné Szóts Anna

Folyik az iskolafelújítás Aparhanton

Megkezdődött az aparthanti iskola felújítása, melynek keretén belül kicserélik a nyílászárókat, a padlóburkolatot, két tantermet teljesen felújítanak és új iskolabútorok kapnak helyet. A nyílászárócsere a takarékosági okon kívül azért is szükség volt, hogy jobb fényviszonyok között tanulhassanak a gyermekek – mondta el lapunknak *Szűcs György polgármester*. A beruházás összegének nagyobb részét pályázati úton nyerték, míg a fennmaradó közel 1 millió forintot önerőként biztosítja az önkormányzat.

Az elmúlt 10 évben – és idén is – minden általános iskolás gyermek ingyen tankönyv támogatásban részesül Aparhanton. Emellett pénzbeli támogatást is biztosítanak, ami 8 ezer forintot jelent egy-egy általános iskolai tanulónál, 15 ezer forintot a közép- vagy felsőfokú oktatásban részt vevő gyermeknél. További jelentős terhet vesz le a szülők válláról a település óvodás és általános iskolás korú tanulóinak ingyenes étkeztetése, amit szintén az önkormányzat biztosít.

Szeptember első felében sor kerül a Petőfi Sándor utca 400 méteres szakaszának javítására, az út szerkezetének megerősítésére. A rekonstrukciós munka költségének jelentős részét egy sikeres TEÚT-pályázaton nyerte az önkormányzat. *I.T.*



Megmarad az általános iskola Győrében

Befejezték a Rákóczi Ferenc utca belvízi csapadékelvezetőjének kivitelezését Győrében – tájékoztatta lapunkat *Csoma József polgármester*, hozzátéve, hogy a beruházás 26 millió forintba került, melyből 15 milliót pályázaton nyert el az önkormányzat.

Időközben elkezdődött a Polgármesteri Hivatal felújítása, mostanra kicserélték a nyílászárókat, nemsokára pedig a tatarozás további munkálataira kerül sor. A településsel kapcsolatos hír még, hogy az önkormányzati képviselőtestület döntésének értelmében továbbra is megmarad a nyolcosztályos általános iskola a faluban, amelyben jelenleg 68 diák tanul. *Csoma József* elmondta: az állami normatíva csökkenése ellenére megtesznek mindent, hogy a jövőben is saját iskolába járhassanak a győrei diákok. Indoklasként kifejtette: az oktatás minősége kitűnő a településen, ugyanis az elmúlt évek tapasztalatai azt mutatják, hogy minden második győrei diák felsőfokú intézményben tanul. Az iskolában egyébként megmarad a közétkeztetés, melyből az óvodát, a helyi igényeket és a szociális ellátást biztosítják. *N.T.*

Elismerés a helyi polgárőröknek

Szakmai elismerésben részesültek a helyi polgárőrök az augusztusban Sióagárdon megrendezett VII. Tolna Megyei Polgárőr Találkozón. A népes rendezvény egyébként színes programokkal, technikai bemutatókkal várta az érdeklődőket. *N.T.*

Segítség a kisgyermekes családoknak Mórágyon

Már egy teljes egészében felújított óvodában játszhatnak szeptembertől a gyermekek Mórágyon – tudtuk meg *Garay János polgármestertől*. Elmondta, hogy nyáron kívül-belül rendbe hozták az intézményt, melyre 12 millió forintot különített el az önkormányzat. Jó hír, hogy nemrégiben lépett életbe a helyhatóság azon rendelete, melynek értelmében a három éves kor alatti gyermeket nevelő szülőknek évente 100 ezer forint vissza nem térítendő támogatást ad az önkormányzat. Ez Mórágyon 19 családot érint, számukra már át is utalta a pénzt az önkormányzat. *Garay János* elmondta, hogy azért döntött így a képviselőtestület, mert a fiatal szülők vannak a legnehezebb helyzetben, hiszen van olyan család, ahol nincs munkája a szülőnek. Ebből az összegből azonban egy-egy nagyobb kiadás vagy felújítás megoldható – tette hozzá.

Mórágyon augusztus 11-én rendezték meg az egész napos falunapot, ahol közel hétszáz látogató vett részt a programokon: A vidám hangulatú összejövetelen fellépett *Csepregi Éva* és számos más színes program várta az érdeklődőket. *N.T.*

Megújul a Polgármesteri Hivatal Grábócon

Megkezdődik a Polgármesteri Hivatal felújítása Grábócon – tájékoztatta lapunkat *Tiiske László Károly polgármester*. A munkálatokra 1 millió forint pályázati pénzt nyert az önkormányzat, mely a hivatal külső és belső renoválására is elegendő. A kivitelezés befejezéséig ideiglenesen a volt Közösségi Házban fogadják az ügyfeleket. *N.T.*

Jövőre ugyanekkor, ugyanitt!

Immár 12. alkalommal rendezték meg július utolsó hétvégéjén Bonyhádon az Országos Röplabda Találkozót. A háromnapos rendezvényen közel 600 mérkőzést játszottak le a versenyzők.

Az esemény a pénteki napon kezdődött a települések közötti versenyekkel – mondta el lapunknak Istenes László főszervező. A 15 településről érkező játékosok 6 fős mix (férfi, női és vegyes) csapat formájában mérették meg magukat. Az eredmények: a harmadik helyen a pécsi „Storc és bandája”, a második helyen a komlói „Humulus Lupulus” csapat végzett, a dobogó legfelső fokára a veszprémi és bonyhádi vegyes alkotta „No name” gárdája állhatott fel.

Szombaton a 4 fős mix és a strandröplabda játék kapta a vezető szerepet. A döntő mérkőzéseket késő este játszották, a versengés eredményhirdetését vasárnap délelőtt tartották. A harmadik helyen a zentai és bajai játékosok alkotta „Vörösboros fehér nadrág” formáció végzett, a második helyet a veszprémi „No Name” csapata sze-



A hölgyeket is megmozgatta a röplabdás találkozó

rezte meg, míg a pálmát a pécsi „Estébé” gárda vihette el. Strandröplabda kategóriában a bonyhádi és pécsi játékosokból álló „Tequila” csapata vehette át a harmadik helyezéért járó díjat, a második helyet a komlói és zalaegerszegi játékosok alkotta „Sexyk” szerezték meg, míg a győztes a „No Name” gárdája lett. Vasárnap a 6 fős mix csapatok mérköztek meg egymással, ahol kikötés volt, hogy a játék alatt kötelezően három hölgynek kell a pályán tartózkodnia. Nem sokkal fél tíz után megkezdődtek a viadalok és a kora délutáni órákra a következő eredmény született: harmadik helyen a székesfehérvári „Alba Java”, a második helyen a kecskeméti „Röplabdászok”, míg az első helyen a pécsi „Estébé” csapata végzett.

A torna végén mindenki azzal búcsúzott, hogy: jövőre ugyanekkor, ugyanitt!

Istenes Tímea



Többen évről évre visszatérnek az eseményre

Intézményi felújítások Bonyhádon

Megkezdődött az oktatási intézmények felújítása Bonyhádon. Elsőként a Vörösmarty Mihály Általános Iskola homlokzatát újították fel és adták át. A költségeket a városi költségvetés biztosította. A munkálatok részben glettelésből álltak, ezen kívül ablakokat, ajtókat mázoltak. A Jókai Mór Szakképző Iskola „B” épületén részleges cserépcserét, tetőjavítást végeznek. A Széchenyi István Iskola torna- és tantermeinek egy részében ablakcserére került sor, valamint felújították a szaunát, ezen kívül pedig a Malom Óvoda homlokzatát is renoválják a tanév kezdetéig.

I.T.

Kistérségi tanévnyitó értekezlet

Augusztus 27-én került sor a Völgységi Kistérségi Társulás szervezésében a Tolna megyei kistérségek tanévnyitó értekezletére Kakasdon. A rendezvényen a közoktatási intézményekben dolgozó munkatársak vettek részt. A programon szó volt a közoktatás aktuális kérdéseiről, az integrált kis- és mikrotérségi oktatási hálózatok és központjaik a Dél-Dunántúli Regionális Operatív Program nyújtotta fejlesztési lehetőségeiről, a kistérségi társulások, városok szerepéről és lehetőségeiről. Megvitaták Tolna kistérségeinek közoktatás-fejlesztési elképzeléseit a 2007-2013-as időszakra vonatkozóan.

I.T.

Ipari övezetet alakít ki Nagymányok

Vállalkozóbarát környezet kialakításán dolgozik Nagymányok. Nemrégiben kijelöltek egy olyan 21 hektáros iparterületet, ahol a legkülönbébb vállalkozások vehetik meg a lábukat. – Szeretnénk az önkormányzat saját bevételeit növelni – mondta lapunknak *Karl Béla* polgármester. Nagymányok demográfiailag nincs rossz helyzetben, sok a fiatal és nő a lakosság száma. Az ipari övezettel kapcsolatban kifejtette: eddig már hét vállalkozás elkötelezte magát, a jövőben többek között egy nyílászárókkal, egy gépgyártással és egy lakatosmunkákkal foglalkozó cégnek is Nagymányokon lesz a telephelye.

– A tervezés folyamatosan zajlik – jegyezte meg a polgármester, kiemelve, hogy a jelentkező vállalkozások igényeinek megfelelően fogják kidolgozni az ipari parkot. Ennek megfelelően valósul meg az infrastruktúra kivitelezése és az egyéb építmények kialakítása. A polgármester szerint a vállalkozókkal összefogva több pályázati forrást is el tudna nyerni a település. A telkek akár a cégek tulajdonába is kerülhetnek, attól függően, hogy mit nyújtanak cserébe az önkormányzatnak. A telepekhez Nagymányok külön iparvágányt és rendező pályaudvart is tud biztosítani, szükség esetén pedig tolatómozdony bérelhető.



Községháza

Az ipari övezet tervei decemberre elkészülnek, így várhatóan tavaszra meg is nyílik az új nagymányoki létesítmény, amely újabb munkahelyeket biztosíthat a településen élőknek. *Karl Béla* szerint az ipari parkban 14 vállalkozás számára van elegendő hely további igények esetén azonban újabb 21 hektáros területet tudnak biztosítani egy másik vállalkozói negyed számára.

Nagy T

Újra „Forgó” Fesztivál Závodon



Szeptember 7-8-án ismét összejön Závod és térsége apraja-nagyja. Ekkor rendezik meg V. alkalommal a falunapot, amely mára a „Forgó” Fesztivál nevet kapta. A fesztivál ugyan más néven, de tartalmában hasonló, sokszínű szórakozást ígér az érdeklődők számára. A fesztivál névváltozásának fő oka, hogy az egyesület pályázaton nyert pénzt a rendezvény megvalósítására.

Az ötödik éve megrendezett falunap szervezésének jelentős részét a 2002-ben alakult Váradi Antal Értékmentő Egyesület vállalja magára Závod Község Önkormányzata mellett természetesen a falu lakossága is hozzájárul a program sikeréhez – mondta el lapunknak *Nagy Natália*, az egyesület elnöke. Hozzátette: a rendezvényre a környező településekről is nagyon sok látogató érkezik. A program péntek este 18 órakor szentmisével kezdődik. A főszerep a szombaté lesz, amikor a főzőverseny kerül középpontba. Itt minden résztvevő kööttségek nélkül, szájízének megfelelő, tetszőleges ételt készíthet el. Az egyetlen kikötés, hogy kizárólag bográcsos edelt lehet alkotni.

A rendezőség biztosítja a főzés helyszínét, igény szerinti pedig tűzifát, asztalt és padot. Az alkotásokat háromtagú szombati zsűri bírálja, és a legizletesebbet díjazza.

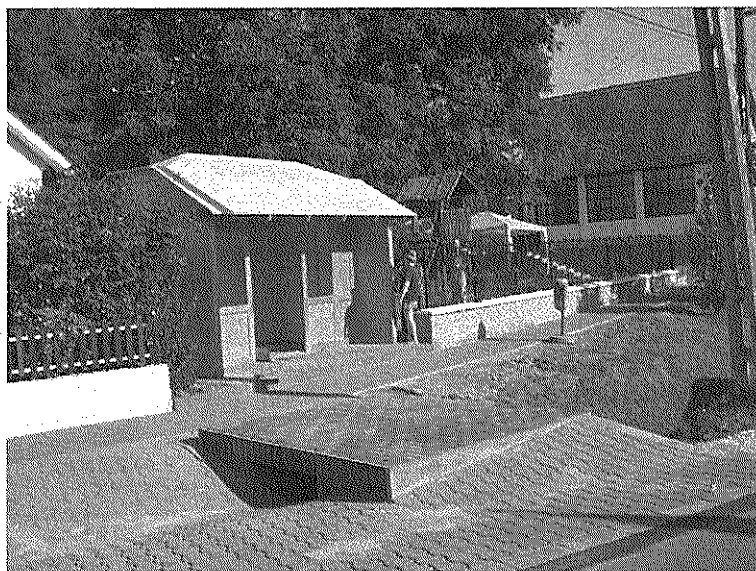
A gasztronómiai élvezetek mellett a rendezvényen a kulturális műsorok is helyet kapnak. A kétnapos programot szombat esti buli zárja, ahol a Forráspont (ex Nothing) együttes biztosítja a jó hangulatot.

Istenes

Pályázati forrásból csinosítják Mőcsényt



A mőcsényi önkormányzat pályázati úton jelentős összeget nyert a település „csinosítására”. A falu központjának rendbetételére a CÉDE (Céljellelű Decentralizált Támogatás) pályázaton 1,5 millió forintot, a TETT támogatásnak köszönhetően 15 millió forintot nyert a település. Utóbbit térköves járda építésére, út-aszfaltozásra, új buszmegálló kialakítására és térkövel



burkolt vízvezető megépítésére fordítják. Mőcsény település önkormányzata minden évben alanyi jogon támogatja az iskolás korú gyermekek tanévkezdését. A támogatás összege kétszer ötezer forint, amit augusztus és november hónapban fizetnek ki iskolalátogatási igazolás ellenében. Ez az önkormányzatnak 550 ezer forintjába kerül.

I.T.

Nagyvejkén pihennek a külföldiek

Mára elmondható, hogy igazi pihenőövezetté vált a külföldi családok körében Nagyvejke. Jelenleg ugyanis a 185 honfitársunk mellett már tíz német, holland és angol család jár vissza a településre rendszeresen pihenni. – Ők hosszabb vagy rövidebb időt töltenek el nálunk, így a legtöbben egy-egy szezonra vagy néhány hétre, hónapra jönnek a faluba, de vannak, akik csak hétvégére látogatnak ide – mondta lapunknak Pfaff Ferenc polgármester, aki beszámolt arról is, hogy legutóbb például tavasszal egy belga házaspár érkezett hozzájuk.

A külföldiek többsége idős, de vannak köztük fiatalok is, ők rendszerint megvásárolnak egy házat a településen, melyet saját ízlésüknek megfelelően felújítanak. Ettől persze Nagyvejke is szépül, az „új lakosoknak” pedig kellemes kikapcsolódást és pihenést biztosít a zöld övezetben eltöltött időszak. A polgármester kifejtette, hogy a külhoni vendégekből ugyan nem származik bevétele az önkormányzatnak, a település jó hírét azonban elvihetik külföldre is.

Nagy T.

Beiskolázási támogatás Bátaapátiban

Az utóbbi évek legnagyobb felújítási munkálatai kezdődtek el júliusban a Bátaapáti Általános Iskolában és Óvodában – mondta lapunknak Krachun Szilárd polgármester. Eddig évente 2-3 millió forintot költöttek hasonló feladatokra. Idén azonban 14 millió forint jut, ebből belső átalakításokat valósítanak meg és a nyílászárókat cserélik ki. Az óvodát három millió forintból újítják meg, ez az egyéb munkálatok mellett a festés költségét is fedezi.

Bátaapáti gyermekei és szüleik azon szerencsés helyzetben vannak, hogy ősre mindenki beiskolázási támogatásban részesül. Mivel a faluban csak alsó tagozat működik, így az általános iskolába 25 gyermek jár. A most első osztályba lépők például 50 ezer forintos támogatást kapnak, a többi alsó tagozatos pedig 30 ezer forintos juttatásban részesül. Nem maradnak ki azonban a felsősök sem, részükre 13 200 forintot juttat el az önkormányzat az iskolakezdésre. Mintegy 15 középiskolás és egyetemista diák tanulmányaihoz 22 ezer forinttal járul hozzá az önkormányzat.

N.T.

Völgységi Szabadtéri Játékok Kisdorogon



A Pécsi Egyházmegye Karitás Színjátszó Csoportja augusztus 11-én adta elő Henryk Sienkiewicz világhírű, Quo Vadis című színművét Kisdorogon. A Néro idejében játszódó színdarabra sokan voltak kíváncsiak a környékbeliek közül, a belépés mindenki

számára díjtalan volt. A közönség adományokkal járulhatott hozzá a színjátszó csoport működéséhez, az előadást az Egyházmegyei Rendezvényszervező és Programiroda, valamint a Kisdorogi Önkormányzat szervezte. N.T.

Kakasdon lépett fel a csernakeresztúri együttes

Az augusztus 10-12. között megrendezett Bukovina Fesztivál része volt a „szomszédolás”. Az esemény évek óta az egyik legkedveltebb produkció a közönség körében. Ez alkalommal a külföldről érkező együttesek, tánc csoportok Bonyhádon és a szomszédos településeken kaptak lehetőséget a fellépésre. A program egyik helyszíne Kakasd volt. A település az erdélyi csernakeresztúri csoportot fogadta, akikhez már régóta szoros barátság fűzi a helyieket. A társulat 18 órakor lépett fel a Faluházban, ahol német, székely, román és cigány táncokat mutattak be, érzékeltetve ezzel azt a soknemzetiségű területet, ahol élnek. I.T.

Összefogással újítták fel a kálváriát

Felújítták a kakasdi kálváriát. Az elhatározás már évek óta megszületett, de pénze nem volt az egyházközségnek. Keresztes Andor plébános támogatásával megkezdődött a szervezés. A rekonstrukció 2,6 millió forintba került, ami nyilvános pénzadomány formájában és a templomban elhelyezett perselyes gyűjtéssel állt össze. A kálváriához vezető lépcső és korlát kialakítása önkormányzati támogatással készült el.

A stációk megszépítése Deér Zoltán bonyhádi szobrász nevéhez fűződik. Az adományozók nevét az egyes stációkon sárgaréz tábla jelzi. A felújítt kálvária felszentelése szeptemberben történik meg. I.T.

Megrendezték a Szálka-kupát

Az elmúlt hétvégén rendezték meg az Országos Távlovagló és Távhajtó Bajnokságot vagyis a Szálka-kupát, amely a sportág szerelmeseinek ezúttal országos megmérettetést jelentett. A szervezők részéről *Bányai Zsuzsanna* lapunknak elmondta, hogy az idei évben először ad otthont ez a verseny (a Tolna megyei bajnokság zárófordulóján kívül) az országos bajnokság IV. fordulójának is.

A lovasok 20, 40, 80 és 120 kilométeres, valamint 100 kilométeres kettes fogathajtás kategóriában nevezhetek. A versenyen való részvételre jellemző, hogy a rövid távokra inkább amatőr, míg a hosszú távokra regisztrált, tapasztaltabb lovasok jelezték részvételi szándékukat. Az idei évben 50 versenyző indult neki a távoknak, akik az ország különböző részeiről érkeztek, de volt, aki Ausztriából utazott ide, hogy szenvedélyének hódolhasson.

Istenes T.

Valódi közösségépítés Nagyvejkén

Felújítják a tűzoltószertárat Nagyvejkén és egy új közösségi házat is kialakítanak a Művelődési Központban – tájékoztatta lapunkat *Pfaff Ferenc*, a település első embere. Előbbire 260 ezer, utóbbira 1 millió 800 ezer forintos pályázati támogatást nyert az önkormányzat, így a közeljövőben a szerződéseket is megkötik a munkálatokra. A polgármester szerint nagy szüksége van egy valódi közösségi létesítményre a falunak, ugyanis szeretnék hasznosan és szórakoztató módon lekötni a sok szabadidővel rendelkező fiatalokat. A teleházban már bárki ingyenesen igénybe veheti az internet-szolgáltatást, nemsokára azonban a Művelődési Ház is világhálós hozzáféréssel bővül. Az új létesítményben lesz televízió, csocsóasztal és különböző játékok – emelte ki *Pfaff Ferenc*, hozzátéve, hogy rendszeresen szerveznek majd változatos programokat a helyieknek.

N.T.

A Závodi „Forgó” Fesztivál programja

2007. szeptember 07.

18:00-19:00 Mise a templomban
19:00-20:00 Szekszárdi Gitárkvartett



Závodi
"Forgó" Fesztivál

2007. szeptember 08.

10:00-11:00 Nagymányoki Fúvós Zenekar
11:00-11:15 Polgármesteri köszöntő
Tűzgyújtás
A program ismertetése
11:15-11:35 Izményi Hagyományőrző Csoport, 1. fellépés
11:40-11:45 Teveli Fiatalok Egyesületének Utánpótlás Csoportja, 1. fellépés
11:50-12:10 Izményi Hagyományőrző Csoport, 2. fellépés
12:15-12:20 Teveli Fiatalok Egyesületének Utánpótlás Csoportja, 2. fellépés
12:25-13:00 Glück auf Nagymányoki Jó Szerencsét Egyesület, 1. fellépés
13:05-13:10 Teveli Fiatalok Egyesületének Utánpótlás Csoportja, 3. fellépés
13:15-13:45 Dimén Gáspár, Tevel, mesemondás

13:50-14:10

14:15-14:50

14:55-15:00

15:00-16:00

16:00-16:25

16:30-16:50

16:55-17:10

17:15-17:35

17:40-18:00

18:05-18:30

18:35-18:55

19:00-19:20

19:25-19:30

19:30-24:00

Kisvejkei Néptáncsoport

Glück auf Nagymányoki Jó Szerencsét Egyesület, 2. fellépés

Salsa Fábán Gabriella és Angyal Krisztián előadásában

Tombola

Eredményhirdetés

Teveli Rozmaring Kórus

Sárközi Hagyományőrző Egyesület, Bába, 1. fellépés

Lengyeli Német Nemzeti Csoport

Sárközi Hagyományőrző Egyesület, Bába, 2. fellépés

„Aranyfácán” Néptánc Egyesület, Bábaapáti, 1. fellépés

Németkér, Német Nemzeti Táncsoport

„Aranyfácán” Néptánc Egyesület, Bábaapáti, 2. fellépés

Turul Dalárda Baja

Argentín tangó Fábán Gabriella és Angyal Krisztián előadásában

Forráspont (ex Nothing)

Völgységi Hírlevél

bonycom

Szennyvíz és csapadék csatornák tisztítása:

Tel: 74/451-701, mobil: 20/395-3317

Települési folyékony hulladékszállítás:

Tel: 74/451-634, mobil: 20/395-4333

Köztemetők fenntartása:

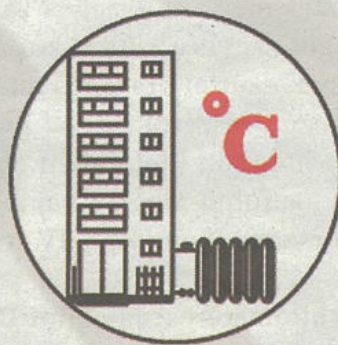
Tel: 74/451-654, mobil: 30/360-1980

Piac (helyi kirakodóvásár) fenntartása:

Tel: 74/451-755, mobil: 20/395-3377

BONYCOM Bonyhádi Közülemi Kft. 7150 Bonyhád, Széchenyi tér 4.
Levelezési cím: 7150 Bonyhád, Pf.: 28, Telefon: 74/451-755, Fax: 74/451-330
E-mail: bonycom@bonycom.hu

“FŰTŐMŰ”



**Szolgáltató és
Kereskedelmi Kft.**

7150 Bonyhád, Fáy ltp. 14.
Tel.: 74/450-102,
Tel/Fax/Üz.rögz.: 74/451-601

www.futomukft.hu
info@futomukft.hu



BONYHÁDI NAPILAP

WWW.BONYHADINAPILAP.HU

Hírek, információk, érdekességek,
Bonyhádról, nem csak bonyhádiaknak.

www.volgysegikisterseg.hu

Völgységi Hírlevél

Kiadja: Völgységi Többcélú Kistérségi Társulás

Cím: 7150 Bonyhád, Szabadság tér 1., tel.: 74/550-821

Felelős kiadó: Potápi Árpád

Nyomdai előkészítés: Lexum-Invest Kft.

Szerkesztő: Istenes Tímea, Nagy Tamás

Tördelő: Mészáros Gábor

Nyomda: AS-Nyomda Kft. Déli Üzem

Felelős vezető: Dr. Futó Imre

Terjesztés: Magyar Posta Rt.